



Iturria: *Teatro zarrar. Gabonetako ikuskizuna. gabon-sariak. El borracho burlado*, Pedro Barrutia, Sor Luisa, Xabier Munibe (Gabriel Arestiren edizioa). Auspoa, 1965.

Klasikoen Gordailuan:

<http://klasikoak.armiarma.com/idazlanak/M/MunibeSariak.htm>

## GABON SARIAK

**Frantzisko Xabier Munibe**

Klasikoen Gordailuak egindako lanak oro dominio publikokoak dira, eta, Jabego Intelektualaren Legearen arabera jatorrizko idazlanak bestelako eskubiderik ez baleuka, nahi bezala erreproduzi daitezke.

SOR LUISA

## **GABON-SARIAK**

EDO

AURTENGO GABONETAN AZKOITIKO  
ELEIZA NAGUSIAN KANTATUKO DIRAN  
GABON-KANTAK EDO OTSALDIAK

Puer natus est nobis,  
venite adoremus.

AZKOITIN MISERIKORDIAN  
MDCCLXII

Lenengo argitaraldia: «Gavon-sariac edo aurtengo gavonetan  
Azcoytico Eleiza Nagusian cantatuco ciran Gavon cantac edo otsaldiak.  
Puer natus est nobis, Venite adoremus. Azcoitia, 1762».

Bigarren argitaraldia: «Euskal-Erria» errebista, XX, 1889.

Irugarren argitaraldia: «Egan», 1956, 5-6.

Laugarren argitaraldia: Auspoa Liburutegia, 48, 1965.



## Azkoitiko Misericordiako Ama Birjiña Soledadekoari

Andrea:

Zure mende gozoan bizitzeko zoriona degunok, zure mendean ta egapean ipiñi ere bear ditugu gure gauza guztiak. Argatik gaur argierazotzen degun papeltxo au, zure mendean ipintzen degu, ta ala artu ere bear dezu zuk; bada batetik gurea da, ta bestetik guk, gure onginaierak egiten dizkuen ongiteakgatik, eman nai diegun sari bat da: ta abek zure eskuetatik bialtzen dizkuen-azkero beren ongiteak ta ondasunak, esku orietatik biurto ere nai diegu sari au. Ar zazu, bada, gure Ama gozoa, nai oi dezun ongiroarekiñ papeltxo au; eman egiozu zure grazia, ta adierazo egiezu gure ongiñ guziaz gure borondate ona, ta eziñ beste moduz paga gintzakeala, ezpada arekin, ta zuri otoitzeak zure Seme Jaunagandik erdietsi dezazula aientzat guztientzat osasuna, bakea, ondasunak mundu onetan, zure umezurtxoetan gasta ditzaten, ta bestean sekulako bizitza; ala eskatzen dizu, Andrea, zure oñetan umilki auspez etziñik,

Misericordiako etxeak.

## Luis Misericordiakoak ongiñ guziaz gabon, urte on ta berri on

Nere biotzeko ongitxo maiteak: Igaroko urtean gabon-saria pranko eman badidazue ere, orra aurten, aurrea artuta, nun neuk ematen dizuedan: Ta nolakoa, ala ere? Zuek geienean gabon egiteko azaburu bat, edo bakallao puska batekiñ askidatu ta konplitu dezue nerekiñ; baña nik zuentzat berariaz inprimierazo ditudan kantatxo edo otsaldi eder auekin erregalaten zaituet.

Orañ zuek esango dezue zer apetek edo eroaldik eman didan onetarako. Ara bada, adi ezazue.

Igazko gabonetan ekusi nituan gure etxean makina bat gabon-kanta inprimitu: batzuek Bilbaokoak zirala, besteak Madrilgoak, Karizkoak, ta eztaikit nun añ urrutietako batzuek; ta adios nun berealaxe gogoak eman zidan: Zer! Beste iñun diran eleizak inprimierazo-

tzen ditue, ateratzen dituen kantak (azkenik Bilbaoko San Praxkuko Praille gajoetaraño), ta gure Azkoitiko eleiza ederrean kantatzen diranak illunpean gelditu bear debe? Nundik nora? Ez debe beste erdera mordollozko abek ainbat merezi? Ez bada, Jainkoak nai badeu; ta datorren urtean, bizi banaiz, soñean daramadan gona au salduko badet ere, inprimatu bearko debe deamutxoetan. Orra bada, esan da egiñ, nun inprimierazo ditudan aurten gure Azkoitiko musika aingeruzkoak kantatuko dituan iru kanta-aldiak.

Jakiñ ere naiko dezue, norraz baliatu naizan koplak ta beren soñua ateratzeko, ta jakiñ-gura geiegitxo bada ere, ez dizuet ezer ixildu nai. Koplarik geienak nere burukoak dira; ta bost gaubela ta izerdi gozo kosta bazaitzit ere, ondo enpleatutzat ematen ditut diranak. Egia da (ez diot iñori ezer kendu nai), Martin beltz gizajoak, mesederik asko egiñik, lagun eginda batez ere, segidilla, ta arako *aria* edo *kopra andi* aetan, bada sekula alakorik nola ekusi ere ez neban, eziñ asmatu neban; ta ark berriz, nola iñunziak egiten ere dakian, asko daki, ta gizon jakintsu bat da. Soñua edo koplea ez da nerea; ez dakit orrenbeste; baña Probintzian diran maixurik pamatuenaie eragin diet. Melon antxiñako organista buapo ark, ta Lorentzo dantxariak, biak alkar arturik, atera debe.

Ala ere, ez dide kantatzen bentajarik eramango, ez batek eta ez besteak; ta ala, ikasi nai deban guztia, ez dauka nigana etortzea baño. ta nik berealaxe erakutsiko diot; bada eztañ garbi garbia ez badet ere, belarriak galantak ditut. Onenbesterekiñ, agur, bada kanpaeak bada-rauntza ia, gabon egiteko, gure deiez.



## LENENGO OTSALDIA

### *Tonadilla*

Sekulako ikaraturik  
Nago ikusi dedanaz;  
Ez bait du iñork sinistuko  
Bakarrik nere esanaz.

*Bada ni ere  
Neure ikusirik,  
Egon naiz ezin  
Sinisturik.*

Gure erriko sartzaieran  
Dagoan abel-etxe ura  
Ain dago argia ta ederra,  
Zer dirudi zerua.  
Baña au ez da ezer ere  
Beste gauzeen aldean.  
Ez da ainbeste mirari  
Ekusi iñoz lurean.

*Bada ni ere...*

Aditu nai dituztenak  
Jar bitez nere aldean:  
Esango ditut diranak!  
Segidillatxo auetan.  
Baña utzi bulla  
Alde batera;  
Txit, txit, ia noa  
Abiatzera.

### *Segidillak*

Aurtxo zoragarri bat,  
Or portalean,  
Otzak kil, kil, kil, datza  
Lasto gañean.

*Ai, aur ederra!  
Ai, aur guria!  
Ai, aur gozoa!  
Ai, aur ezia!*

Otzak kil, kil, kil, datza.  
Lasto gañean.  
Belen guztian  
Eztute iñun aurkitu  
Ostaturikan.

*Ai, aur ederra!...*

Asto idi batzuek,  
Etziñik auspaz,  
Zerbait berotzen dute  
Beren arnasaz.

*Ai, aur ederra!...*

Errukiago  
Dira abereak berak  
Gizonak baño.

*Ai, aur ederra!...*

Txit emakume eder bat  
Alboan jarrita,  
Zoro biurturik dago  
Ari begira.

*Ai, aur ederra!...*

Bai, biak ere  
Ederrean alkarren  
Antza badebe.

*Ai, aur ederra!...*



Andre eder au aur onen  
Ama andre izanik,  
Jaio zanean bezela  
Dago, orregatik.

*Ai, aur ederra!...*

Zer mirarial  
Ama izanik, dontzella  
Bait da garbia.

*Ai, aur ederra!...*

Aur eder onen aita  
Ez da gizona;  
Da espiritu garbi bat,  
Da Jaungoikua.

*Ai, aur ederra!...*

Argatik bada,  
Mirari aiñ andi au  
Gertatu bait da.

*Ai, aur ederra!...*

Maiz ekusi dezute  
Kristal garbian,  
Nola sartu ta erten  
Oi dan argia,

*Ai, aur ederra!...*

Ausirik gabe,  
Ta loirikan batere  
Utzirik gabe.

*Ai, aur ederra!...*

Gisa artan Andre onen  
Sabel garbian  
Sartu ta erten izan da  
Jainkoaren itza.

*Ai, aur ederra!...*

Aren gisara  
Mantxa gabe ta osorik  
Gelditzen dala.

*Ai, aur ederra!...*

Aguretxo bat ere  
An dago aurtxoaz.  
Eziñ dauka negarra  
Pozaren pozaz.

*Ai, aur ederra!...*

Iñoiz malkoak  
Oi dira farra baño  
Gozoagoak.

*Ai, aur ederra!...*

Jaunak esleiturik  
Bere ordekotzat,  
Aurrak aita ez badu ere,  
Dauka artakotzat.

*Ai, aur ederra!...*

Zorionekoa  
Izatea alako aurraren  
Aita ordekoa.

*Ai, aur ederra!...*

Beste gizakumerik  
Aurkitzen ez da.  
Aurtxo onen konpañia  
Eztitsu onetan.

*Ai, aur ederra!...*

Mundu zoroa!  
Ez du sekula jakiñ  
Zer dan gauza ona.

*Ai, aur ederra!...*

Bañan ez zaio palta.  
Ez, konpañia,  
Bada berekiñ dauka  
Zeru guzia.

*Ai, aur ederra!...*

Argatik naski  
Dabil mundua igasi  
Toki artatik.

*Ai, aur ederra!...*



Aingeruak kantatzen  
 Diote aurrari:  
 Gloria zeruetan  
 Jaungoikoari,  
*Ai, aur ederra!...*

Eta bakea  
 Gizon on guzientzat  
 Berriz lurrean.  
*Ai, aur ederra!...*

Nai dutenak etorri,  
 Betoz laxterka,  
 Musika zeruko au  
 Aditutzera,  
*Ai, aur ederra!...*

Ta aekiñ batera  
 Gure borondate ona  
 Erakustera.  
*Ai, aur ederra!...*

Goazen, ta bere oñetan  
 Umilki etziñik,  
 Alabatuko degu  
 Biotz guzitik.  
*Ai, aur ederra!...*

Modu onetan  
 Ez digu, ez, ukatuko,  
 Deus ere ezertan.  
*Ai, aur ederra!...*

Eska zaiogun bada  
 Lendabizian,  
 Ez gaitzala, arren, utzi,  
 Gere bizian.  
*Ai, aur ederra!...*

Gurekin dela,  
 Ez gera ezeren bildur,  
 Naiz dena dela.  
*Ai, aur ederra!...*

Orain aur maite onekiñ  
 Ongi bagera,  
 Gero eramango gaitu,  
 Beraz batera,  
*Ai, aur ederra!...*

Bere Aitagana,  
 Sekulako bizitza  
 Ta gloriara.  
 Ala biz.



## BIGARREN OTSALDIA

### *Aria*

*Karkiadearen eta egiazko amorioaren auan*

Au egun zoratzekoa!  
Zer poz andia!  
Zer atsegiña!  
Ain da poz nere gogo,  
Zein da ez dakit zer egiñ.

### *Errezitatua*

Jaungoiko andiaren  
Esku indartsuak sortutako guziak,  
Eguzki eder, illargi, ta izar argiak.  
Zeruak, lurra, ta itxaso zabalak,  
Atozte, atozte nigana, zeranak.  
Kanta ditzagun artean  
Jaungoikoaren gloria gaurko gabeen.  
Mendi portitzak, aariak bezela, dantza:  
Munotxoak salto, bildotstxoen gisara;  
Ibar ta madura lau, baso ta txara.  
Atozte, atozte nigana, zeranak,  
Kanta dezagun guzion artean  
Jaungoikoaren gloria, gaurko gabeen.  
Arbola orritsu berde, trebola fiñak,  
Larrosa, klabeiña eta jazmiñak,  
Ibai zabal, osiñez betetakoak,  
Erreka berritxutxo itz jarioak,  
Itz batean, zerua bere argiakiñ,  
Lurra, itxasoaz ta ur guziakiñ;  
Ibaiak, arbolak, mendiak eta izarrak,  
Atozte, atozte nigana, zeranak,  
Kanta dezagun guzion artean  
Jaungoikoaren gloria, gaurko gabeen.

### *Ariatsoa*

Eguzki andia,  
Izar argia,  
Lastotan dautzan  
Aurtxo orrek  
Sortua zera,  
Ta orren mendera  
Bizi artean  
Zaude zuek.

Ur aserrea,  
Mendi eskerkea,  
Lastotan dautzan  
Aurtxo onek,  
Ain geldirikan  
Zuen tokian  
Leku batean  
Zauzka zuek.

Au ala izanik,  
Aur biurturik  
Gaurko gabeen  
Dadukat nik,  
Gizon tristea,  
Penaz betea,  
Libratu dezan  
Pekatutik.

Nik ekarririk  
Gizon egiñik,  
Nik gaur bear det  
Kantatu  
Bere etorrera  
Gizon artera;  
Eta ala zuek  
Lagundu.



## IRUGARREN OTSALDIA

### ARTZAI KANTA

#### *Adirakaia*

Guziak dakite nola aingeruak gaztigatu zieten Belen inguru-ko artzaia munduaren Salbatzalea jaio zala estrabi batean.

Ebanjelioko pasarte onetatik ta beste toki askotatik, nun J.K. gureak bere burua artzaitzat izendatzen duen, artu izan da otsaldi edo kanta onen irudidea; zeñean asmatzen dan, Belen inguruko artzaia, jakiñik Artzai berri bat eldu dala abel-etxera, alkar arturik, diazela ongi-etorria ematera. Onetarako, Tersis ta Filis lagun guztietatik gazteenai, ta bozik onenak dituztenai, enkargatzen diete ongi-etorria guzien ize-neau ematea, zeintzuek au egiten dute kanta berri onetan; nun artzaia-ren egokikilde edo *metaforaren* azpian estaltzen diran Jesu-Kristoren bizitza ta gure Fedeko misteriorik nagusienak.

#### ARTZAI KORUA

Ola, goazen, artzaia,  
Abel-etxera,  
Lagun berri bat  
Ezagutzera:  
Ta ongi-etorri on bat  
Ematekotzat,  
Guzien partez,  
Tersis, zuk ta Filisek  
Kanta kanta berri bat.

#### TERSIS ta FILISEK, biak

Baña kontu zuek ere laguntzeaz,  
Estribillo batez, guzien artean.

#### GUZIAK

Ordu onean.

#### TERSIS ta FILISEK

1/

Artzai zoragarria!  
Ona emen gera,  
Ongi-etorri on bat  
Zuri ematera:  
Ez da artzairik gelditu  
Inguru guzian,  
Diranak emen datoz,  
Bada, elkarren leian.

#### ERANTZUERA

Erantzun bada, lagunak,  
Esan dezun bezela,  
Jakiñ dezan etortze onez  
Nola gu poztu geran:  
Ea bada, kanta laxter.

#### GUZIAK

Bai, bai, bai, bai, bai, bai, bai.

#### BIAK

Ea bada, kanta laxter.

#### GUZIAK

Bai, bai, bai, bai, bai, bai, bai.

Ongi etorri zerala,  
Artzai pare gabea,  
Gurekiñ bearko dezu  
Beti sekularean..

#### TERSIS ta FILISEK

2/

Artaldeak bakarrik,  
Txabolak zai gabe,  
Utzirik gatoz, baña  
Ardurarik gabe:





Piztietatik dala,  
Naiz lapurretatik,  
Zuk gordeko dituzu,  
Or zautzan lekutik.

*Erantzun, bada, lagunak...*

**T. ta F.**

3/

Etsaia alperrik dabil  
Leoia bezela,  
Inguruka, ustez zerbait  
Artuko duela.  
Judako leoiaren  
Begiratzun batek  
Utzi erazoko dizka  
Laxter bazter abek.

*Erantzun, bada, lagunak...*

**T. ta F.**

4/

Zu agertuarekiñ  
Egingo dute iges  
Gure etsai guztiak  
Emendik bildurrez:  
Euren damu gaistoan  
Uxatuko dira,  
Ta inpernuetaraño  
Ondatuko dira.

*Erantzun, bada, lagunak...*

**T. ta F.**

5/

Artzaitzat zendozena  
Aintziña gengian,  
Lenagoko gizonai  
Maiz aditurikan:

Ta aiñ maite artaldea  
Izango dezula,  
Non ta azkenik bizitza  
Kastauko zaitzula.

*Erantzun, bada, lagunak...*

**T. ta F.**

6/

Ardiak duten gaitza  
Kentzeko jakiñik,  
Ez dala artzaiaren  
Odola lakorik:  
Etorri ta egun asko  
Pasatu baño len  
Asiko zeradela  
Ugariro ixurten.

*Erantzun, bada, lagunak...*

**T. ta F.**

7/

Amodio andi onek  
Parerikan ez du,  
Artzai ona zerala  
Erraz dezakezu:  
Orrek ardiak zaitzen  
Ipiñiko zaitu,  
Ta orrek aien ondoren  
Ekarriko zaitu.

*Erantzun, bada, lagunak...*

**T. ta F.**

8/

Bost bider ekustean,  
Lagunak utzirik,  
Ardiren bat diala  
Bide okerretik,



Galdu dediñ bildurrak  
Osta antxiturik,  
Biurtuko dezu atzera,  
Lepoan arturik.

*Erantzun, bada, lagunak...*

**T. ta F.**

9/

Ogei ta amairu urte.  
Pena andiz beteak,  
Emango ditzu, abek  
Ondo gordetzeak;  
Ta aien kabuan gero  
Esker ematea  
Izango da gogorki  
Bizitza kentzea.

*Erantzun, bada, lagunak...*

**T. ta F.**

10/

Orduan kunpli dediñ  
Aintziñako itza:  
Artzaia jo, ardiak  
Banatuko dira.  
Baña iru egun barru  
Zu piztuko zera,  
Ta bilduko dituzu  
Elkargana ostera.

*Erantzun, bada, lagunak...*

**T. ta F.**

11/

Ala ere Aitagana  
Biurtu bearko dezu.  
Ta artalde maite ori  
Utzi naiko ez dezu;

Baña zure amoreak  
Asmatuko bait du  
Nola, joanagatik,  
Aiekiñ gelditu.

*Erantzun, bada, lagunak...*

**T. ta F.**

12/

Mirarietatikan  
Mirarj andiena  
Izango da artarako  
Ikusiko dena;  
Bada ogiaren antzaz  
Ostia batean  
Geldituko zerade,  
Zure artaldean.

*Erantzun, bada, lagunak...*

**T. ta F.**

13/

Emen Zerutik iñoiz  
Alde egin bagerik,  
Egongo zera ardien  
Janari egiñik;  
Orrela izango zera  
Beti aien aldean,  
Arik-eta munduak  
Dirauren artean.

*Erantzun, bada, lagunak...*

**T. ta F.**

14/

Asko ez balitz bezala  
Mirarj aiñ andia.  
Ipiñiko ere dezu  
Ordeko Artzaia,



Zure ardiak ongi  
Gobernatu ditzan.  
Ta bide onetatik  
erabilli ditzan.

*Erantzun, bada, lagunak...*

T. ta F.

15/

Artzai onen mendean  
Arkitze ez diranak  
Izan bearko dute  
Galduak diranak:  
Ta ala, artzai maitea,  
Zurekiñ nai degu.  
Ta argan zure ordea  
Ezagutzen degu.

*Erantzun, bada, lagunak...*

T. ta F.

16/

Artzai onen mendean  
Bizi ta ilko gera,  
Joateko Zurekiñ  
Aitaren aldera;  
Arren lagun zakizgu  
Au ala kunplitzen,  
Gero goza zaitzagun  
Zeruetan. Amen.

*Erantzun, bada, lagunak...*

### *Kopla jostalluak*

Ezagun du munduak  
Jesus jaio dena;  
Ain dago mudatua,  
Ez dirudi lena;

Len guzia zan pena,  
Negar, naibageak,  
Ta oraiñ atsegiñ, gusto,  
Algara, parreak.

Gorroto, errierta,  
Auziak ta gerra,  
Gaitzak, gose, gezur ta  
Intentzio okerrak  
Juanik, ia ez dago  
Ezerren bildurrik,  
Ta ala dago mundua  
Zeru bat egiñik.

Abogadu, eskribau  
Eta merioak,  
Mediku, barbero ta  
Botikarioak,  
Ez dira bear; ta argatik  
Izango da sarri  
Hipokrates gaxoa  
Saguen janari.

Ezpatak, lantzak eta  
Beste arma guziak  
Erositzen dituzte  
Errementariak;  
Ta alperrikan ez dediñ  
Galdu burni ura,  
Enpletzera diaz  
Gure probetxura.

Atxur, burdiñara ta  
Golde biurturik,  
Nekazari langiñak  
Ongi giaturik,  
Emango digu lurrak  
Garia ta artoa,  
Gaztaña, sagardoa  
Ta ardoa naikoa.



Garia ta artoa  
 Merke ta ugariro,  
 Gaztaña ta sagarra  
 Berriz urte-oro;  
 Ta ardoak, galdurikan  
 Lengo malizia,  
 Ez gaitu moskortuko.  
 Edan zia-zia.

Ez da onezkero esango  
 Gezurrrik batere,  
 Egia esango dute  
 Dendariak ere:  
 Juan da emendik tranpa  
 Ta pede gaistoa,  
 Ia ur bage saltzen da  
 Tabernan ardoa.

Basa arteko piztiak  
 Malso-malso egiñik,  
 Ez dute ya alkar jaten,  
 Ta aiñ gitxi gizonik.  
 Bat egiñik guziak  
 Alkarren artean  
 Bizi dira etsai gabe,  
 Kontentuz, bakean.

Otsoa ta ardia  
 Zelai zabalean  
 Sarri ekusten dira  
 Biak jolasean;  
 Alberdanian txita  
 Aizariarekiñ.  
 Portugesa laztanga  
 Gastelaubarekiñ.

Auxen bai dala egiaz  
 Denbora urrezkoa,  
 Ta ez len koplari zarrak  
 Erausitakoa;  
 Orañ aien amesak  
 Egia sorturik,  
 Ekusten ari zera  
 Pozez zoraturik.

Baña kanta berri au  
 Geitxo luzatu da,  
 Nere eztarri tristea  
 Ia urratu da;  
 Naiago det ixildu  
 Katarratu baño;  
 Agur, nere jendeak,  
 Urrengo urteraño.